

| | | | |
|---|-------------------------------|-------------------------|--------------|
| UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PATAGONIA SAN JUAN BOSCO | | | |
| FACULTAD DE HUMANIDADES Y CIENCIAS SOCIALES - Sede COM. RIV. | | | |
| PROGRAMA DE: PORTUGUÉS Lengua Extranjera | | DEPARTAMENTO DE: | |
| Cursado: | Días de clase: | Horarios: | Aula: |
| Anual | | | |
| PROFESOR RESPONSABLE: Lic. Elena Moreira Mathias Filha EQUIPO DE CÁTEDRA: Lic. Fernando Eduardo Miguel | | | |
| <p>FUNDAMENTACIÓN</p> <p>Los alumnos de las carreras de Trabajo Social, Comunicación Social, Licenciatura en Turismo y Ciencia Política deben acreditar, a través de una prueba de competencia lingüística conocimientos de lectura y comprensión de textos en un idioma extranjero pudiendo optar el alumno por idioma portugués, entre otras opciones.</p> <p>Anualmente Portugués Lengua Extranjera ofrece a los alumnos de estas carreras, la opción de asistir a clases presenciales del idioma a fin de proporcionar las herramientas indispensables para que el alumno acredite satisfactoriamente dicha prueba de competencia.</p> <p>Si bien en ninguna de las carreras se le exige al alumno más que conocimiento de lectura y comprensión de textos para aprobar la materia, las clases presenciales apuntan a un abordaje más amplio, introduciendo al alumno a las nociones básicas de la oralidad.</p> <p>Dadas las condiciones impuestas por la pandemia de COVID 19 de restricción de las clases presenciales, considerando las dificultades que surgieron en la experiencia de trabajo del año 2020 y teniendo en cuenta a quienes pudieren no tener acceso a buena conectividad o a dispositivos en condiciones para acompañar las clases virtuales, hemos adecuado los objetivos, los contenidos esenciales, las actividades programadas, la metodología de enseñanza y los criterios de aprobación y acreditación de la materia.</p> | | | |
| Año de vigencia: 2021 | | | |
| Profesora Responsable: Lic. Elena Moreira Mathias Filha | | | |
| VISADO | | | |
| DECANO | SECRETARIO ACADEMICO FACULTAD | JEFE DE DEPARTAMENTO | |
| | | | |
| FECHA | FECHA | FECHA | |

OBJETIVOS

El proceso de enseñanza tiene por objetivo introducir al alumno en forma directa al uso del idioma portugués, a fin de que pueda interactuar sin intermediaciones con textos escritos, de baja a mediana dificultad, en su comprensión.

Al concluir el curso se espera que los asistentes puedan:

Comprender textos escritos

Reconocer las estructuras gramaticales básicas del idioma

Comprender las peculiares formas que cada lengua adopta para producir efectos de sentido.

Comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionados con áreas de experiencia relevantes.

CONTENIDOS

Unidade 1: Início e desenvolvimento de diálogos – Identificação pessoal – Convenções – Localização temporal e espacial – Pronomes: Pessoais Possessivos Demonstrativos - Noções de acentuação y pontuação - Verbos: presente do indicativo – Usos de formatos coloquiais -

Unidade 2: O cotidiano – A família – Descrições - Convites – Compras – Pronomes possessivos - Artigos – Preposições – Contrações - Verbos presente contínuo e futuro imediato – Uso de expressões de cortesia -

Unidade 3: A mesa – utensílios - A cidade - Descrições – Estudo de vocabulário - Uso de expressões idiomáticas - Introdução de textos – Denotativos e conotativos -

Pron. indefinidos – demonstrativos – advérbios - Verbos presente contínuo – futuro imediato – Imperativo

Unidade 4: O hotel – O quarto – Reservas - O corpo humano –

Frases de uso frecuente – Recursos lingüísticos - Análise de vocabulários e seu uso

Verbos: pretérito perfeito e imperfeito - Formação de plural – Uso dos Comparativos -

Unidade 5: O vestuário – A casa – Descrição – Localização - Uso de locuções prepositivas -

Pronomes relativos – Uso dos superlativos - Verbos: futuro do presente e do pretérito – infinitivo pessoal – preposições e locuções prepositivas

METODOLOGÍA DE ENSEÑANZA

Se implementó un esquema promocional de desarrollo del programa mediante lecciones en formato Word que cada alumno recibirá en su mail. Las lecciones abordarán nociones de gramática, uso de vocabularios, estudio de casos, actividades diversas y ejercicios.

Cada alumno deberá hacer el envío de las actividades propuestas y ejercicios resueltos de cada lección vía mail. Los que serán devueltos corregidos y con las observaciones que fueren pertinentes.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y ACREDITACIÓN

En la evaluación se tendrán en cuenta los siguientes criterios:

Año de vigencia: 2021

Profesora Responsable: Lic. Elena Moreira Mathias Filha

VISADO

| DECANO | SECRETARIO ACADEMICO FACULTAD | JEFE DE DEPARTAMENTO |
|--------|-------------------------------|----------------------|
| | | |
| FECHA | FECHA | FECHA |

Acompañamiento de las clases siguiendo el cronograma de trabajo de la promoción.
 Apropriación de los contenidos del programa.
 Comprensión lectora de textos en idioma portugués.

Para promocionar la materia las alumnas y los alumnos deberán tener:

La entrega corregida y aprobada de las actividades propuestas en cada lección
 Aprobado el Trabajo Práctico Final

EXAMEN FINAL

Los alumnos deberán acreditar mediante una prueba de competencia lingüística en un Trabajo Práctico Final, conocimientos de lectura y comprensión de textos, esta prueba consistirá en uno o varios textos que el alumno deberá leer y responder en español a preguntas de tipo comprensivo por lo que podrá hacer uso del diccionario. También tendrá ejercicios del tipo múltiple choice de reconocimiento de conectores como complemento.

El alumno deberá tener en cuenta:

La comprensión de diferencias en la forma de implementación, en el significado y/o en el funcionamiento de letras, signos de puntuación y elementos simbólicos entre elementos idénticos del idioma español y el portugués.

La posibilidad de lectura de palabras, frases que forman oraciones, preguntas y respuestas, breves textos discursivos y descriptivos, teniendo en cuenta la diferencia de uso gramatical, sintáctico o simbólico. Uso de denotativos y connotativos.

La localización y reconocimiento de diferencias entre palabras, locuciones idiomáticas y frases de construcción idéntica o muy similar en ambos idiomas con diferente significado.

La comprensión eficaz de textos tales como indicaciones, consignas, sugerencias, etc.

BIBLIOGRAFÍA

Buarque de Holanda Ferreira, Aurélio. "Novo dicionário da Língua portuguesa, Rio de Janeiro, Ed. Nova Fronteira, 2008.

Marcuschi, Luiz Antônio. "Contribuições para a didática do Português Língua Estrangeira". 4º Congresso da Associação Alemã de Lusitanistas, Universidade de Mainz, Germesheim, Alemanha, 2001.

Lima, E., Rohrmann, L., Ishihara, T., Iunes, S., Bergweiler C. G. "Novo Avenida Brasil 1" E.P.U. (Editora Pedagógica e Universitária Ltda), São Paulo, 2008

Lima, E., y otros "Novo Avenida Brasil 1 A 1 Manual do Professor" E.P.U. (Editora Pedagógica e Universitária Ltda), São Paulo, 2008

Barbosa, C. N., Guimaraes, F., Mendes, E. "Brasil Intercultural Ciclo Básico" Buenos Aires, Ed. Casa do Brasil, 2015

Ferreira, L. "Didática e prática de Ensino de Língua Portuguesa e Literatura - Desafios para o Século XXI", Rio de Janeiro, Editora Lamparina, 2011.

Autores varios. "Conhecendo Brasil". Curso de Português. Buenos Aires. Editora FUNCEB e ACERP - TVE. 2000.

Año de vigencia: 2021

Profesora Responsable: Lic. Elena Moreira Mathias Filha

VISADO

| DECANO | SECRETARIO ACADEMICO FACULTAD | JEFE DE DEPARTAMENTO |
|--------|-------------------------------|----------------------|
| | | |
| FECHA | FECHA | FECHA |